

SPEARGUNS



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		

INDEX

EN USER MANUAL	CS NÁVOD K POUŽITÍ
IT MANUALE D'USO	DA BRUGERMANUAL
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR	FI KÄYTTÖOHJE
ES MANUAL DE USUARIO	HR UPUTE ZA UPORABU
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PT BEDIENUNGSANLEITUNG	NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
ZH 用戶手冊	NO BRUKERVEILEDNING
TH คู่มือการใช้	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
JA ユーザーマニュアル	RO MANUAL DE UTILIZARE
ID PANDUAN PENGGUNA	SK KULLANICI KILAVUZU
HI उपयोगकर्ता पुस्तिका	SV ANVÄNDARMANUAL
RU Руководство пользователя	EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
AR دليل المستخدم	KO 사용 설명서
TR KULLANICI KILAVUZU	BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	SL UPORABNIŠKI PRIROČNIK
ET KASUTAJAKÄSITLUSJUHE	
LV LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	
LT NAUDOJIMO VADOVAS	

CAN'T FIND YOUR LANGUAGE?

See the manual in the **MANUALS & SOFTWARE** section at www.cressi.com or scan the QR-code

EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		



Official Website
www.cressi.com

Follow us on:

Facebook
Instagram
Youtube
X
TikTok

info@cressi.com

#SHARE YOUR EXPERIENCE

FIG. 1 A

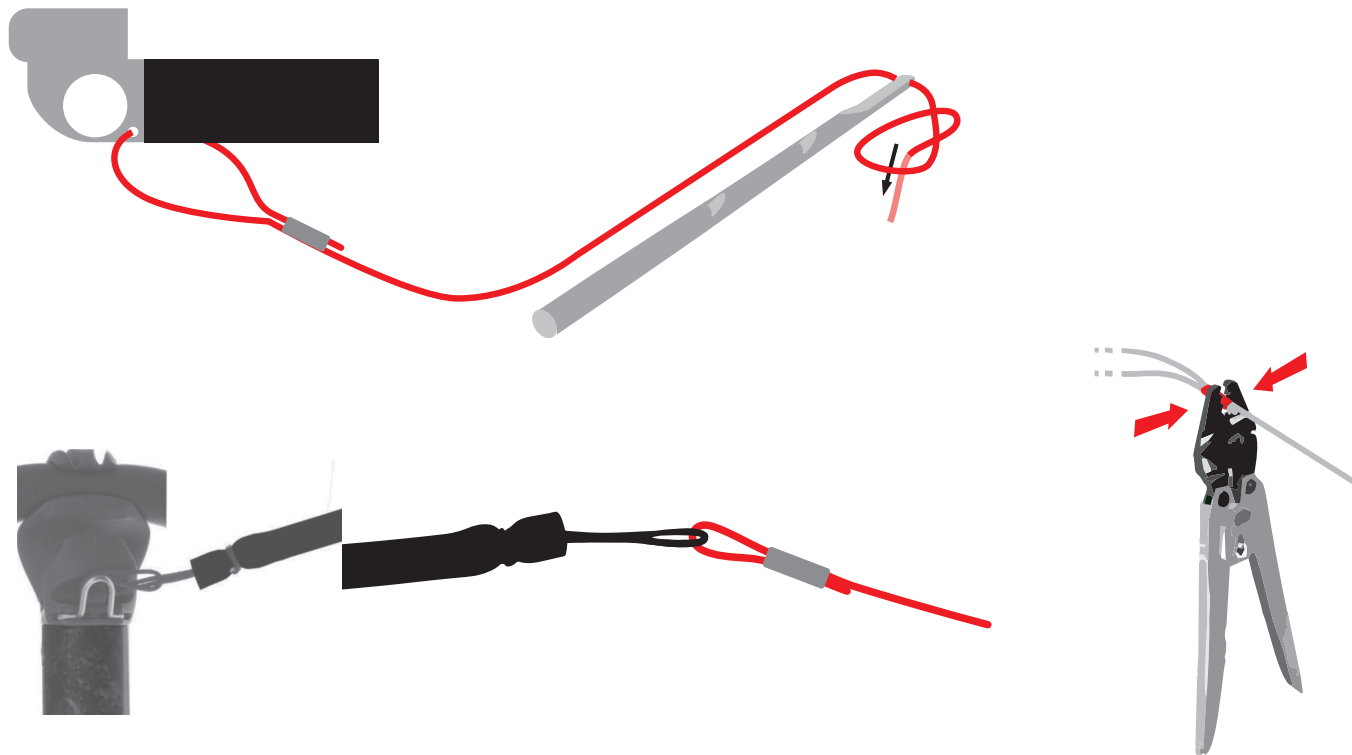


FIG. 1 B

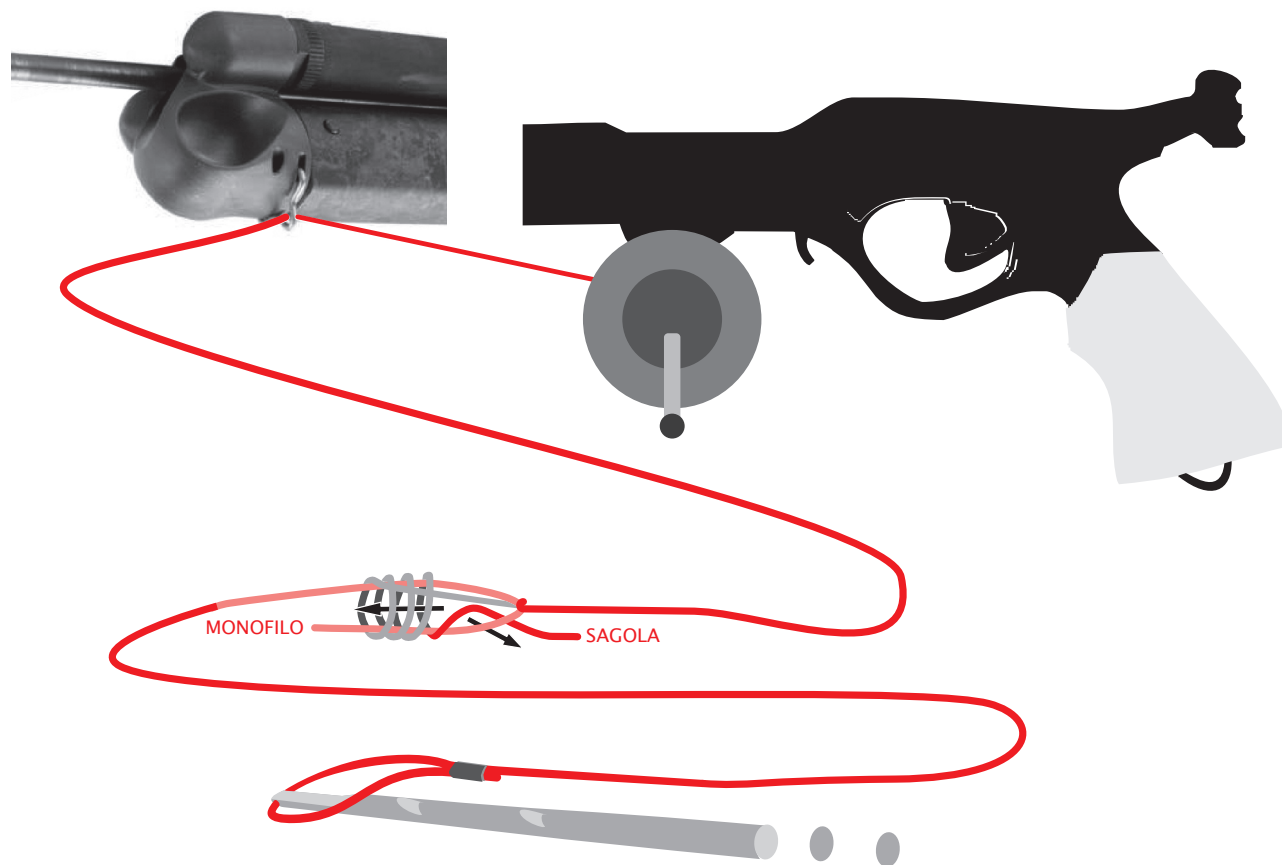


FIG. 2



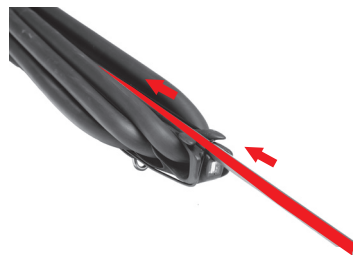
**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE



**COMANCHE RAIL /
MOICANO**



VICTORY

FIG. 3

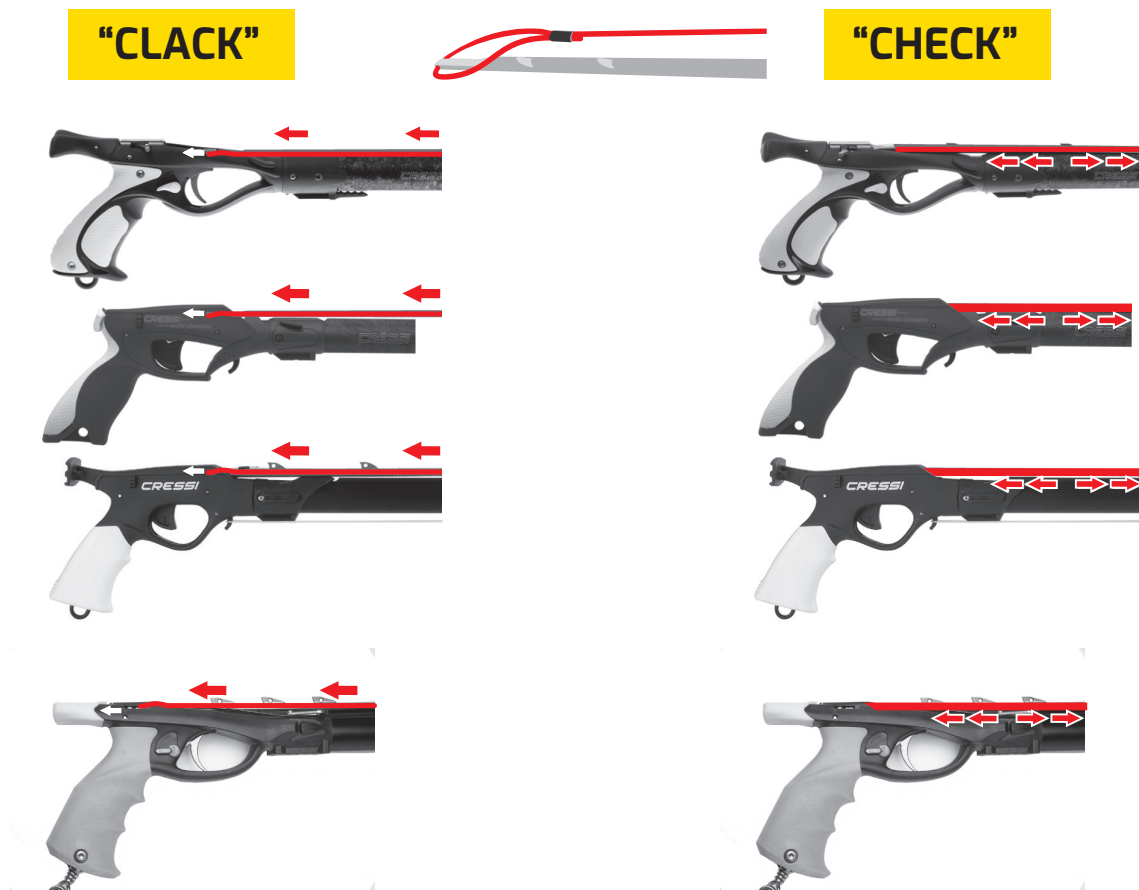
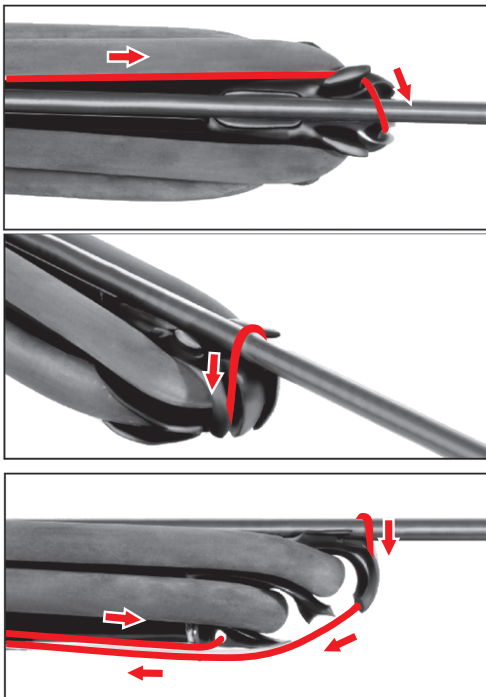
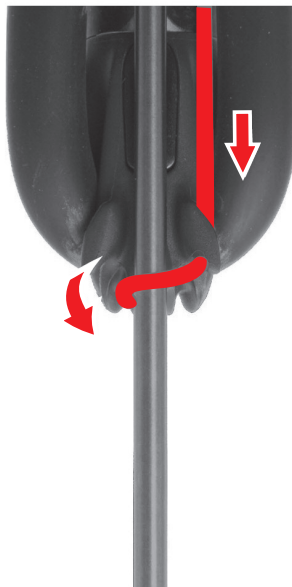


FIG. 4 A



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



VICTORY

FIG. 4 B

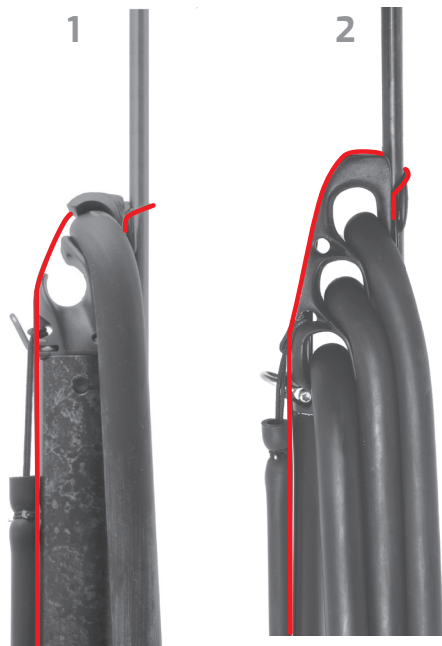
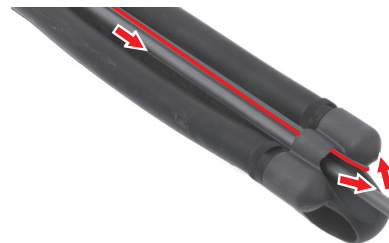


FIG. 4 C



COMANCHE RAIL/ SIOX



APACHE

FIG. 5



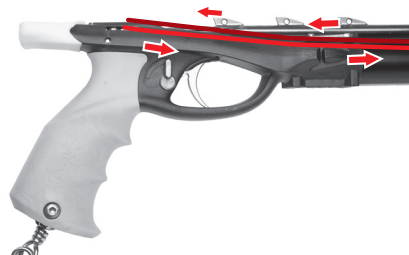
CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER



APACHE / YUMA FAST



COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX



VICTORY

FIG. 6



**CHEROKEE / CHEROKEE FAST /
CHEROKEE EXO / CHEROKEE POWER**



APACHE / YUMA FAST



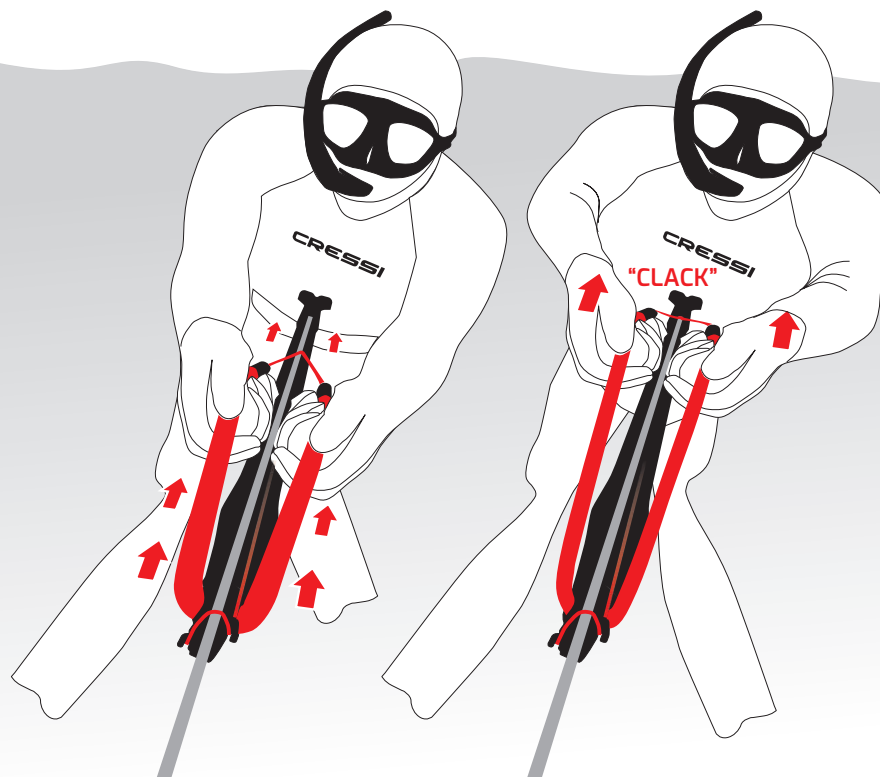
COMANCHE / COMANCHE RAIL / SIOUX

LOCK



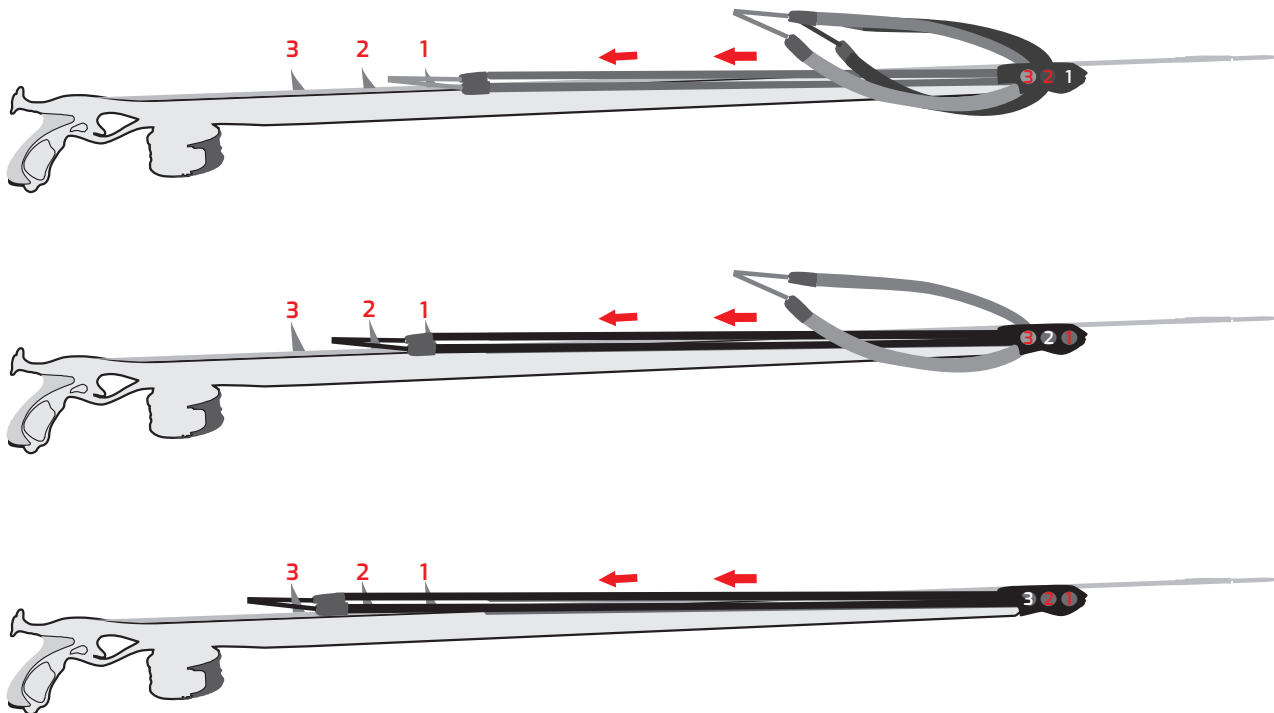
VICTORY

FIG. 7 A



CRESSI

FIG. 7 B



MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES FUSILS DE CHASSE SOUS-MARINE CRESSI SUB

FR

AVERTISSEMENTS GENERAUX

⚠ IMPORTANT : Ce fusil peut causer des lésions permanentes s'il est utilisé de façon incorrecte, et il doit être utilisé en conséquence. Vous êtes prié de lire attentivement toutes les instructions présentées dans ce manuel avant d'utiliser le fusil, et de conserver le manuel pour toute consultation future ;

⚠ IMPORTANT : Pour votre propre sécurité et celle de votre entourage, et pour éviter d'endommager votre spargun ou vos biens, ne chargez jamais et ne tirez jamais hors de l'eau. Ne jamais tirer de l'air vers l'eau. Ne jamais laisser le harpon chargé, sur terre ou dans un bateau. Utilisez-le uniquement dans l'eau pour la pêche sous-marine. Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets dans le champ de projection du manche.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne vous fiez jamais totalement à votre sécurité mécanique, car elle peut tomber en panne ou être désengagée involontairement. La sécurité mécanique ne remplace pas les pratiques de maniement sûres de l'arme.

- Le fusil a été conçu exclusivement pour un usage sousmarin et il doit être utilisé uniquement dans l'eau, et exclusivement pour pratiquer la pêche sous-marine ou bien les compétitions de tir sur cible sous-marine ;
- pour préserver sa propre sécurité et celle d'autrui, et pour ne pas endommager le fusil, suivre scrupuleusement les indications dans ce manuel ;
- Afin de préserver sa propre sécurité et celle d'autrui, et pour ne pas endommager le fusil, ne jamais charger ou décharger un fusil sous-marin hors de l'eau ;
- Ne jamais conserver le fusil chargé à terre ou dans le bateau, mais l'utiliser exclusivement dans l'eau pour la pêche sous-marine ou pour le tir sur cible sous-marin ;

- Ne jamais charger le fusil à proximité de baigneurs ou dans des endroits peuplés, des plages ou des récifs ;
- Effectuer la manœuvre de chargement du fusil sousmarin toujours avec la sûreté mise ;
- Il est conseillé d'utiliser des gants et des renforts de protection sur la poitrine pour recharger les fusils sousmarins Cressi sub ;
- Afin de préserver sa propre sécurité et celle d'autrui, ne jamais retirer ou saboter la sûreté du fusil sous-marin ;
- Une fois armé, saisir fermement le fusil par la poignée et pas par le réservoir, ou pire par le harpon ;
- Ne pas positionner le doigt sur la détente tant que vous ne désirez pas tirer ;
- Ne jamais tirer hors de l'eau avec un fusil sous-marin et ne jamais effectuer un tir de l'air vers l'eau ;
- Le tir doit être effectué par le plongeur totalement immergé dans l'eau, avec un visuel permettant de pratiquer l'activité en toute sécurité et de vérifier que personne d'autre ne se trouve dans le rayon d'action du fusil ;
- Ne jamais tirer en direction d'autres personnes ou en direction d'objets arrêtés ;
- Ne jamais pointer le fusil contre d'autres personnes, même lorsque la sécurité est mise, ou que le fusil est déchargé ;
- Tourner toujours la pointe du harpon loin des personnes ;
- Après avoir terminé l'activité de pêche sous-marine, il est absolument indispensable de décharger le fusil dans l'eau ;
- Il faut toujours prévoir d'indiquer sa présence dans l'eau en utilisant des bouées de signalisation reconnues internationalement et localement ;
- Le fusil ne doit jamais être transporté chargé, et pendant le transport le fusil doit être à l'intérieur d'une sacoche solide dont la matière doit être à l'épreuve des perforations, et il ne doit PAS être armé ;
- Toujours respecter la législation en vigueur et s'informer préalablement sur les normes en vigueur dans le pays concernant l'utilisation et la possession des fusils sousmarins, en particulier de la part des mineurs .

AVERTISSEMENTS GENERAUX POUR LES FUSILS A ELASTIQUE

Vous êtes prié de contrôler la parfaite intégrité du produit avant de l'utiliser ;

- Avant d'utiliser un fusil à élastique, toujours vérifier le bon fonctionnement du système de libération et de la sûreté, en suivant les informations indiquées dans ce manuel (3-6) ;
- Vérifier que les élastiques sont correctement vissés sur les extrémités de la tête et/ou de l'ogive, en bon état, et exempts de signes de détérioration ; en cas contraire, ne pas hésiter à les remplacer avant toute utilisation ;
- Toujours vérifier que le fil est bien fixé à l'extrémité du fusil et à la flèche selon les indications dans ce manuel (1A-1B) ;
- Il est conseillé d'utiliser des gants et des renforts de protection sur la poitrine pour recharger les fusils à élastique (7A) ;
- Avant d'utiliser un fusil à élastique, toujours activer la sûreté (sur certains modèles, cela correspond à la position "LOCK"), en suivant les informations indiquées dans ce manuel (6) ;
- Afin de préserver sa propre sécurité et celle d'autrui, ne jamais retirer ou saboter la sûreté du fusil à élastique ;
- Il est conseillé de suivre strictement les indications sur les figures représentées dans ce manuel, concernant les phases de préparation avant la plongée, le positionnement de la ligne du fusil, le chargement du fusil, concernant les divers modèles de fusils à élastique de la gamme Cressi sub (1A-1B-2-3-4A-4B-4C-5-6-7A-7B) ;
- Protéger la flèche avec une pointe de protection quand le fusil n'est pas utilisé ;
- Rincer abondamment le fusil à l'eau douce après chaque plongée ;
- pour garantir les meilleures prestations du fusil, utiliser seulement des composants et des accessoires Cressi sub ;
- Chaque intervention d'entretien ou de réparation du fusil doit être effectuée par le personnel technique des centres autorisés Cressi sub ;
- Les centres agréés par Cressi-sub peuvent être indiqués par les revendeurs, ou alternativement, par Cressi-sub S.p.A., en envoyant un email à cette adresse : info@cressi.com ;
- La société Cressi-sub décline toute responsabilité pour toute opération d'entretien effectuée par du personnel non autorisé .



This manual is 100% recyclable.
Please waste properly or reuse it.

PAPER - WASTE SORTING

Check the instructions of your municipality
or the authorized facilities

PAP - Raccolta Carta

Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Cressi Sub S.p.A.

Headquarters:

Via G. Adamoli, 501
16165 Genova, Italy

+ 39 010 830791
info@cressi.com
www.cressi.com



EN	IT	FR	ES	DE	PT	ZH
TH	JA	ID	HI	RU	AR	TR
EL	PL	HU	KO	CS	SV	RO
NL	NO	FI	DA	SL	HR	SK
BG	ET	LV	LT	UK		